

des explosifs et des navires en route vers Saint-Jean pour le radoub annuel et l'inspection, environ 41,100 tonnes de trafic ont été acheminées vers Saint-Jean.

7. Environ 19,200 tonnes.

8. L'achèvement des travaux est actuellement prévu pour l'automne de 1969.

9 et 10. Le taux ou le coût de la manutention du trafic par le transbordement des wagons d'une voie normale à une voie étroite est, pour l'expéditeur, le même que celui de la manutention par les méthodes classiques.

OTTAWA—LE LOGEMENT FOURNI PAR
LE GOUVERNEMENT

Question n° 1396—**M. Schreyer**:

1. Y a-t-il un ministère fédéral qui loue des appartements ou des demeures à Ottawa, en vue de loger son personnel ou des visiteurs étrangers?

2. Y a-t-il un ministère fédéral qui loue des appartements dans la maison de rapport connue

sous le nom de «Juliana Apartments», sise au 100, avenue Bronson, à Ottawa?

3. Si oui, quel est le loyer payé dans chacun de ces cas?

M. Yves Forest (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): 1. Oui, le ministère du solliciteur général.

2. Non.

3. Les baux énumérés ci-dessous sont maintenus seulement afin que les fonctionnaires qui sont mutés à Ottawa puissent se trouver facilement un logement. Le loyer est recouvré au moyen d'une déduction mensuelle faite sur la rémunération du fonctionnaire qui occupe le logement. La Gendarmerie royale du Canada ne subit donc aucune perte de revenu. Ce service a été autorisé en vertu de décret du conseil C.P. 1954/1971, en date du 16 décembre 1954, et de la décision du C.T. 630, 444, datée du 3 septembre 1964.

Adresse	Genre de logement	Loyer mensuel
2060 boul. St-Laurent	½ d'une maison à 2 logements	\$115.00
171 Rodney Crescent	Maison simple	125.00
681 Weston Drive	Maison simple	115.00
2826 Sandalwood Drive	Maison de rangée	135.00
2207 rue Plesser	½ d'une maison à 2 logements	115.00
167 avenue Mafeking	Maison simple	135.00
1841 avenue Hutton	½ d'une maison à 2 logements	115.00
1618 avenue Pullen	Maison simple	145.00
647 avenue Browning	Maison simple	135.00
656 avenue Portage	Maison simple	115.00
753 rue Thirsk	½ d'une maison à 2 logements	135.00
1821 Cloverlawn Crescent	½ d'une maison à 2 logements	115.00
819 Wingate Drive	Maison simple	145.00
2299 Urbandale Drive	Maison simple	115.00
1603 avenue Pullen	Maison simple	135.00
2381 avenue Howland	Maison simple	115.00
89 Meadowlands Drive	Maison simple	115.00
2178 avenue Westbourne	Maison simple	135.00
30 avenue Rebecca	Maison simple	135.00
2838 Sandalwood Drive	Maison de rangée	135.00
2066 boul. St-Laurent	½ d'une maison à 2 logements	145.00
527 Shelly Drive	½ d'une maison à 2 logements	135.00
557 rue Blair	Maison simple	145.00
997 avenue Harkness	Maison simple	115.00
766 avenue Fairdale	Maison simple	145.00
25 Rebecca Crescent	Maison simple	115.00
24 avenue Arundel	Maison simple	125.00
124 Springfield Rd. S. 4	Appartement	145.00
2159 rue Bingham	Maison simple	115.00

LE BUREAU DE LA CITOYENNETÉ DE YORK

Question n° 1415—**M. Aiken**:

1. Le secrétariat d'État a-t-il reçu de la Corporation municipale de York une demande d'établissement d'un bureau de la citoyenneté dans la ville de York, avec personnel à plein temps ou à temps partiel?

2. Dans l'affirmative, quand ce bureau sera-t-il ouvert, et fonctionnera-t-il à plein temps ou à temps partiel?

3. En cas de rejet de la demande, quels en sont les motifs?

L'hon. Gérard Pelletier (secrétaire d'État):

1. Oui.

2. On s'occupe de trouver un local pour le tribunal de la citoyenneté canadienne à Toronto. Le choix sera fait en consultation avec le ministère des Travaux publics, après examen de facteurs tels que le prix, la dis-